



FLUVAL 1, 2, 3, 4

Innenfilter

Der moderne Weg, um eine gesunde Umwelt für Fische und Pflanzen zu schaffen.

- **Leistungsstarker, energiebewusster Filter**
- **Reinigt mechanisch und biologisch**
- **Sehr leise und leicht zu bedienen**
- **Einfach genug für den Anfänger**
- **Anspruchsvoll genug für den Spezialisten**
- **Wahlweise mit Rahmen- oder Saughalterung**

DIE INNENFILTER-ALTERNATIVE, STATT MEMBRAN-PUMPE MIT SCHLÄUCHEN

FLUVAL –

DER LEISTUNGSSTARKE INNENFILTER

FLUVAL Motor-Innenfilter liefern ein Optimum an Aquariums-Filterung für gesunde Fische und Wasserpflanzen. Bestehend aus einer Kreiselpumpe und dem Filterbehälter ist der FLUVAL besonders leicht zu gebrauchen und benötigt ein Minimum an Wartung.

Diese Gebrauchsanleitung umfasst die Merkmale, Wirkungsweise, Sicherheitsmaßnahmen und die einfache Reinigungsprozedur des FLUVAL Motor- Filters. Für eine bleibende Freude beim Gebrauch und Verständnis für diesen Innenfilter ist es notwendig, diese Gebrauchsanweisung zu lesen und zu befolgen. Fehlerhafte Bedienung könnte einen Verlust an Fischen oder zur Beschädigung des Filters führen.

Bitte diese Gebrauchsanweisung gut aufbewahren.

INSTALLATION

ACHTUNG: Unbedingt den Stecker aller Elektrogeräte des Aquariums erst aus der Steckdose herausziehen, bevor die Hand ins Wasser gesteckt wird. Vor Durchführung von Reinigungs- und Wartungsarbeiten ist der Netzstecker zu ziehen.

1. Den Filter im Aquarium platzieren und darauf achten, dass er unterhalb des Wasserspiegels hängt.
2. Den Filter am Aquarium befestigen - durch die Rahmenhalterung oder durch die Saughalterung an der Scheibe.
3. Drehen Sie den Ausgangsstutzen in die gewünschte Position.
4. Stecker an das Stromnetz anschließen.

ACHTUNG: Der Filter darf nicht trocken laufen.

Merkmale

Motoreinheit:

Hermetisch versiegelt und gefüllt mit Vergussmasse, der Motor benötigt kein Öl oder eine andere Wartung. Er produziert einen gleichbleibenden starken Wasserfluss bei extrem niedrigem Stromverbrauch.

Wasser-Auslass-Düse:

Durch die Position am oberen Ende des Filters wird ein Maximum an Zirkulation und Versorgung mit Sauerstoff erreicht. Die Richtung des Wasserstromes kann bestimmt werden durch Drehen des Auslassens von einer Seite zur anderen Seite.

Adapter Zusatzteil:

Wir benötigen um ein Düsenstrahlrohr anzubringen (Art. Nr. A645)

Durchfluss-Regler:

Befindet sich oben auf dem Filter, zum regulieren der Wasserdurchfluss-Rate.

Antriebsmagnet:

Ein Selbstreinigungskanal hält Schmutz von der Achse des Magneten fern.

Motorhaube:

Ermöglichte eine leichte Sichtkontrolle des Magneten.

Motorabdeckung mit Ansaugkorb:

Der Ansaugkorb verhindert, dass Schmutzteile in die Antriebskammer geraten.

Verstellbare Rahmenhalterung:

Ermöglicht die Befestigung des Motors an fast allen Rahmen – Aquarien. Ermöglicht auch eine verstellbare senkrechte Position.

Saughalterung:

Ermöglicht die Befestigung an der Aquarienscheibe in den Fällen, wo die Rahmenhalterung nicht passt. Der Filter wird einfach in die Halteschiene eingeschoben und lässt sich zur Reinigung ebenso einfach herausnehmen ohne die Saughalterung zu entfernen.

Äußerer Behälter:

Enthält den inneren Filtermassenbehälter.

Innerer Filtermassen-Behälter:

Enthält Schaumstoffpatrone.

Schaumstoffpatrone:

Entfernt wirkungsvoll Schmutz und Schwebeteilchen aus dem Wasser. Ermöglicht die Bildung von Bakterienkolonien zum Abbau von Nitrit.

Filter-Einsatz:

Der Filtereinsatz in der Schaumstoffpatrone ermöglicht den Gebrauch von weiteren Filtermaterialien, wie z.B. Kohle. Das Wasser muss erst alle Filterkammern und Medien durchlaufen, bevor es wieder zurückbefördert wird.

Reinigung des Fluval-Innenfilters

Achtung: Erst den Stecker aus der Steckdose ziehen, bevor der Filter kontrolliert oder gewartet wird.

Alle mechanischen Filterteile und auch das Filtermaterial müssen regelmäßig gereinigt werden, um eine optimale Filterleistung zu erreichen. Die Antriebsradkammer hat eine Selbstreinigungswirkung, empfehlenswert ist es jedoch, die Achse und die Kammer ebenfalls regelmäßig zu reinigen. Niemals Seife oder Reinigungsmittel für die Säuberung benutzen, da kleinste Rückstände dieser Mittel empfindliche Fischgewebe schädigen können. Lediglich unter fließendem Wasser abspülen.

1. Schaumstoffpatrone:

Das Austauschen oder Reinigen der Schaumstoffpatrone ist schnell und einfach zu machen. Nur diese leichten Hinweise befolgen:

- a. Den Motor vom Filterbehälter lösen.
- b. Den inneren Filtermassenbehälter herausnehmen. Aus diesem die Schaumstoffpatrone mit dem Filtereinsatz herausnehmen.
- c. Alle Teile gut waschen und wieder zusammen setzen.

2. Antriebs-Achse:

Auch wenn der Antrieb sich selbst reinigt, ist eine regelmäßige Wartung notwendig. Wieder nur den leichten Hinweisen folgen:

- a. Den Motor vom Filterbehälter lösen.
- b. Durch Drehen die Motor-Abdeckung und dann die Motorhaube entfernen.
- c. Den Antriebsmagneten von der Achse entfernen und alle Teile durch waschen von Schleim und Schmutzteilchen befreien.
- d. Vorsichtig wieder zusammensetzen wie zuvor.

Der Antriebsmagnet muss nach einiger Zeit erneuert werden. Ersatzteile sind beim Zoofachhändler erhältlich.

Die Anschlussleitung des Gerätes kann nicht ersetzt werden; bei Beschädigung der Leitung darf das Gerät nicht mehr benutzt werden.

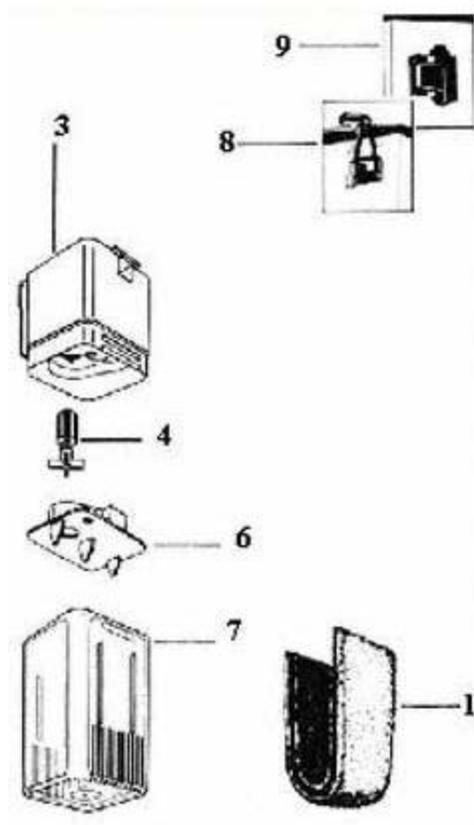
Leistung/Aquarium-Größe

Art.-Nr.	Artikel	Leistung (Liter pro Stunde)	Volt	Watt	Geeignet für Aquarium-Größe
A-300	FLUVAL 1	180	230-240	4	30 cm
A-305	FLUVAL 2	360	230-240	5	60 cm
A-310	FLUVAL 3	540	230-240	6	90 cm
A-315	FLUVAL 4	1000	230-240	11	120 cm

Bitte beachten Sie, dass diese Angaben für normal besetzte Aquarien gelten, d.h. 1 cm Fisch pro Liter Wasser.

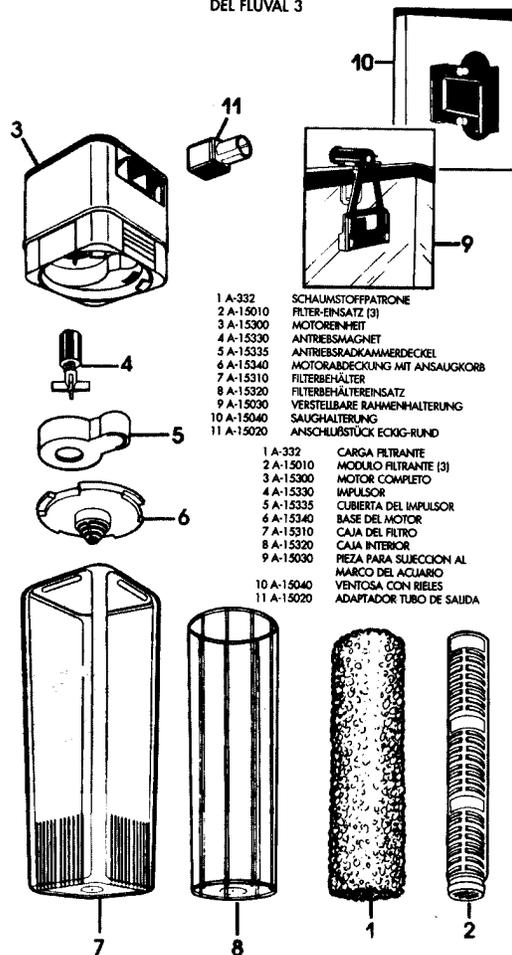
Wenn mehr oder größere Fische im Aquarium sind, dann empfiehlt es sich, den nächstgrößeren Filter einzusetzen. Zum Beispiel hungrige Goldfische in einem 90 cm Aquarium benötigen den FLUVAL 4 Innenfilter, um eine wirkungsvolle Filterung zu gewährleisten.

Technische Übersicht Fluval 1



Technische Übersicht Fluval 2

DEL FLUVAL 3



1 A-332 SCHAUMSTOFFPATRONE
2 A-15010 FILTER-EINSATZ (3)
3 A-15300 MOTORENEINHEIT
4 A-15330 ANTRIEBSMAGNET
5 A-15335 ANTRIEBSRADKAMMERDECKEL
6 A-15340 MOTORABDECKUNG MIT ANSAUGKORB
7 A-15310 FILTERBEHÄLTER
8 A-15320 FILTERBEHÄLTEREINSATZ
9 A-15030 VERSTELLBARE RAHMENHALTERUNG
10 A-15040 SAUGHALTERUNG
11 A-15020 ANSCHLÜßSTÜCK ECKIG-RUND

1 A-332 CARGA FILTRANTE
2 A-15010 MÓDULO FILTRANTE (3)
3 A-15300 MOTOR COMPLETO
4 A-15330 IMPULSOR
5 A-15335 CUBIERTA DEL IMPULSOR
6 A-15340 BASE DEL MOTOR
7 A-15310 CAJA DEL FILTRO
8 A-15320 CAJA INTERIOR
9 A-15030 PIEZA PARA SUEJCCION AL MARCO DEL ACUARIO
10 A-15040 VENTOSA CON RIELES
11 A-15020 ADAPTADOR TUBO DE SALIDA

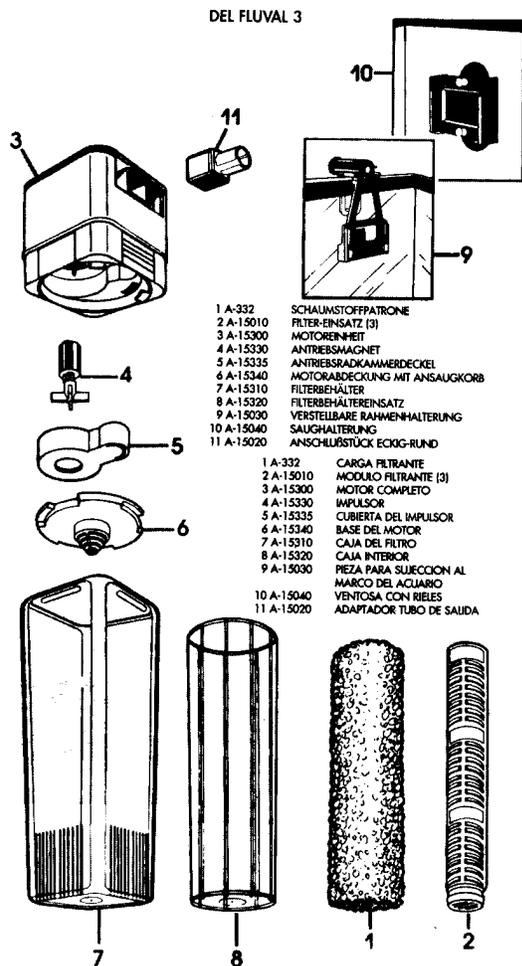
FLUVAL 1

- | | |
|------------|------------------------------|
| 1. A-330 | Schaumstoffpatrone |
| 3. A-15100 | Motoreneinheit |
| 4. A-15130 | Antriebsmagnet |
| 6. A-15135 | Antriebsradkammerdeckel |
| 7. A-15110 | Filterbehälter |
| 8. A-15030 | Verstellbare Rahmenhalterung |
| 9. A-15040 | Saughalterung |

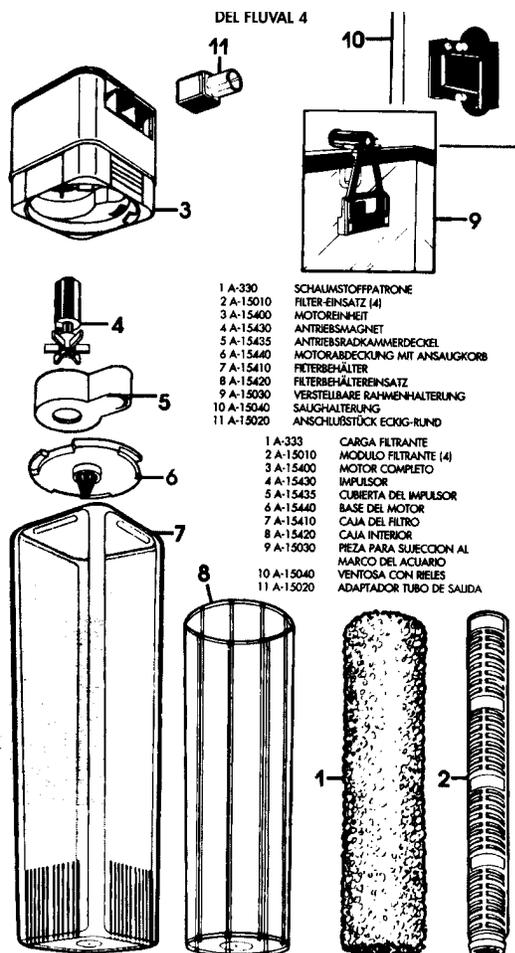
FLUVAL 2

- | | |
|-------------|-------------------------------|
| 1. A-331 | Schaumstoffpatrone |
| 2. A-15010 | Filter-Einsatz (2) |
| 3. A-15200 | Motoreneinheit |
| 4. A-15230 | Antriebsmagnet |
| 5. A-15235 | Antriebsradkammerdeckel |
| 6. A-15240 | Motorabdeckung mit Ansaugkorb |
| 7. A-15210 | Filterbehälter |
| 8. A-15220 | Filterbehältereinsatz |
| 9. A-15030 | Verstellbare Rahmenhalterung |
| 10. A-15040 | Saughalterung |
| 11. A-15020 | Anschlussstück Eckig-Rund |

Technische Übersicht Fluval 3



Technische Übersicht Fluval 4



FLUVAL 3

1. A-332 Schaumstoffpatrone
2. A-15010 Filter-Einsatz (3)
3. A-15300 Motoreinheit
4. A-15330 Antriebsmagnet
5. A-15335 Antriebsradkammerdeckel
6. A-15340 Motorabdeckung mit Ansaugkorb
7. A-15310 Filterbehälter
8. A-15320 Filterbehältereinsatz
9. A-15030 Verstellbare Rahmenhalterung
10. A-15040 Saughalterung
11. A-15020 Anschlussstück Eckig-Rund

FLUVAL 4

1. A-330 Schaumstoffpatrone
2. A-15010 Filter-Einsatz (4)
3. A-15400 Motoreinheit
4. A-15430 Antriebsmagnet
5. A-15435 Antriebsradkammerdeckel
6. A-15440 Motorabdeckung mit Ansaugkorb
7. A-15410 Filterbehälter
8. A-15420 Filterbehältereinsatz
9. A-15030 Verstellbare Rahmenhalterung
10. A-15040 Saughalterung
11. A-15020 Anschlussstück Eckig-Rund

GARANTIE

Der FLUVAL Motorfilter hat eine uneingeschränkte Garantie auf Mängel in Material und Verarbeitung für die Dauer von einem Jahr ab Kaufdatum. Diese Garantie ist begrenzt auf die Reparatur oder den Ersatz lediglich des Motors und schließt Schäden an lebenden oder leblosen Dingen aus, die mit dem Filter in Berührung kommen. Für Garantieleistung oder Ersatzteile wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen FLUVAL Händler oder schreiben Sie an den FLUVAL Vertreter in Ihrem Land.